

POUCZENIE O PRZYSŁUGUJĄCYCH CI PRAWACH

Gdy będziesz przesłuchiwany na okoliczność
zarzucanych Ci czynów **I ZASTOSOWANO
WOBEC CIEBIE ZATRZYMANIE.**

1/4

O jakich prawach powinieneś być poinformowany przed rozpoczęciem przesłuchania?

1. Prawo do poufnej konsultacji z adwokatem i pomocy prawnej podczas przesłuchania

A. Adwokat

- Możesz prosić o skontaktowanie się z dowolnie wybranym przez siebie adwokatem.
- Jeżeli nie posiadasz swojego adwokata lub jest on niedostępny, możesz prosić o skontaktowanie się z obrońcą z urzędu.
- Jeśli spełniasz pewne wymogi prawne, tego rodzaju pomoc prawna jest w całości lub częściowo zwolniona z opłat. Możesz poprosić o formularz przedstawiający te warunki.

B. Poufna konsultacja prawna przed przesłuchaniem

- Przed następnym przesłuchaniem i w ciągu dwóch godzin po powiadomieniu adwokata z urzędu – masz prawo do poufnej, trzydziestominutowej konsultacji z prawnikiem, której czas może ulec wydłużeniu w wyjątkowych przypadkach decyzją przesłuchującego.
- Konsultacja ta może odbyć się przez telefon lub mieć miejsce na posterunku policji.

C. C. Pomoc prawna podczas przesłuchania

- Masz prawo do pomocy prawnika podczas przesłuchań. Przesłuchanie nie może rozpocząć się bez obecności Twojego adwokata.
- Twój adwokat czuwa nad:
 - o poszanowaniem Twojego prawa do zachowania milczenia i prawa do nieskładania obciążających Ciebie zeznań;
 - o sposobem, w jaki jesteś traktowany podczas przesłuchania, pilnując by nie

stosowano wobec Ciebie bezprawnego nacisku lub przymusu;

- o poinformowaniem Cię o Twoich prawach oraz prawidłowym przebiegu przesłuchania.

Jeżeli Twój adwokat ma w tym zakresie jakiegokolwiek zastrzeżenia, może nakazać, by zanotowano je natychmiast w protokole z przesłuchania.

Twój adwokat może wnieść o przeprowadzenie określonej procedury dochodzenia lub prowadzenie określonej linii przesłuchania. Może również poprosić o wyjaśnienie zadanego Ci pytania. Może zgłaszać zastrzeżenia dotyczące prowadzonej sprawy, a także toku przesłuchania. Nie wolno mu odpowiadać na zadane Ci pytania bądź zakłócać przebiegu przesłuchania.

- Ty lub Twój adwokat macie prawo do jednorazowego przerwania przesłuchania na potrzeby dodatkowej konsultacji poufnej. Podobnie, jeśli w czasie przesłuchania pojawią się nowe okoliczności, możesz przeprowadzić kolejną, poufną konsultację z prawnikiem. Nie może ona trwać dłużej niż 15 minut.

POUCZENIE O PRZYSŁUGUJĄCYCH CI PRAWACH

Gdy będziesz przesłuchiwany na okoliczność
zarzucanych Ci czynów **I ZASTOSOWANO
WOBEC CIEBIE ZATRZYMANIE.**

2/4

D. Czy można zrzec się swoich praw?

Nie masz obowiązku korzystania z poufnej konsultacji z prawnikiem lub do jego pomocy podczas przesłuchania.

Możesz zrezygnować z tej formy pomocy w sposób dobrowolny i przemyślany, jeżeli:

- jesteś pełnoletni;
- podpisałeś i opatrzyłeś datą odpowiedni dokument w tej sprawie;
- jeżeli będzie to możliwe, przesłuchanie będzie filmowane. Możesz omówić to ze swoim prawnikiem.

W powyższych sprawach możesz skontaktować się telefonicznie z adwokatem z urzędu.

E. Odstępstwo

W wyjątkowych okolicznościach lub ze względu na istotne powody, prokurator generalny lub sędzia śledczy mogą podjąć decyzję o niestosowaniu prawa do poufnej konsultacji prawnej przed przesłuchaniem lub do pomocy adwokata w trakcie jego trwania. Decyzja ta musi być uzasadniona.

2. Przekazanie zwięzłej informacji o okolicznościach przesłuchania

- Masz prawo do uzyskania zwięzłej informacji o okolicznościach, na temat których będziesz przesłuchiwany.

3. Prawo do zachowania milczenia

- Nigdy nie musisz składać obciążających Cię zeznań.
- Po podaniu tożsamości możesz złożyć oświadczenie, odpowiadać na pytania lub zachować milczenie.

4. Prawo do poinformowania innej osoby o zatrzymaniu Cię na posterunku

Masz prawo do poinformowania zaufanej osoby o tym, że zostałeś zatrzymany.

Prokurator generalny lub sędzia śledczy mogą jednak odroczyć to prawo na czas niezbędny dla dobra śledztwa.

5. Pomoc medyczna

- Masz prawo do bezpłatnej, niezbędnej pomocy medycznej, jeżeli będzie ona wymagana.
- Możesz także poprosić o przebadanie przez wybranego przez siebie lekarza. Badanie to zostanie wykonane na Twój koszt.

6. Pomoc tłumacza i prawo do tłumaczenia

- Jeżeli posługujesz się językiem innym niż język postępowania, masz wadę wymowy lub wadę słuchu, masz prawo do pomocy tłumacza przysięgłego podczas:
 - o poufnej konsultacji z adwokatem (jeżeli Twój adwokat nie posługuje się Twoim językiem).
 - o przesłuchania.Pomoc ta jest bezpłatna.
- Jeśli nie rozumiesz języka postępowania, masz prawo do otrzymania tłumaczenia istotnych fragmentów nakazu aresztowania, wezwania i postanowienia sądu na język, który możesz zrozumieć. Tłumaczenie to jest bezpłatne.
- Możesz zostać poproszony o samodzielne zapisywanie własnych wypowiedzi w swoim języku.

O jakich dodatkowych prawach powinieneś być poinformowany podczas przesłuchania?

7. Inne prawa przysługujące podczas przesłuchania

Właściwe przesłuchanie zaczyna się od przekazania pewnych informacji. Oprócz przedstawienia Ci zwięzłego opisu okoliczności i przypomnienia o prawie do zachowania milczenia, zostaniesz poinformowany o tym, że:

- możesz prosić o to, by wszystkie zadawane pytania i wszystkie udzielone odpowiedzi utrwalane były zgodnie z ich brzmieniem;
- możesz prosić o wykonanie określonej procedury dochodzenia lub prowadzenie określonej linii przesłuchania;
- Twoje wypowiedzi będą mogły być wykorzystane jako dowody prawne;
- w czasie przesłuchania możesz korzystać z dokumentów, które znajdują się w Twoim posiadaniu, przesłuchanie jednak nie może być z tego powodu odraczane. Podczas przesłuchania lub po jego zakończeniu możesz wymagać, by dokumenty te zostały dołączone do protokołu z przesłuchania lub by zostały przekazane do kancelarii sądowej.

8. Filmowanie przesłuchania

- Jeżeli istnieje taka możliwość, przesłuchanie będzie filmowane w celu monitorowania jego przebiegu.
- Decyzja o filmowaniu podejmowana jest przez przesłuchującego, prokuratora lub sędziego śledczego.

9. Na końcu przesłuchania

Na końcu przesłuchania zostanie Ci przedłożony do przeczytania protokół z przesłuchania. Możesz również prosić, by tekst ten został Ci odczytany na głos. Zostaniesz zapytany, czy chcesz coś zmienić lub uściślić w swoich oświadczeniach.

POUCZENIE O PRZYSŁUGUJĄCYCH CI PRAWACH

Gdy będziesz przesłuchiwany na okoliczność
zarzucanych Ci czynów **I ZASTOSOWANO
WOBEC CIEBIE ZATRZYMANIE.**

4/4

Na jak długo możesz zostać zatrzymany?

1. 48 godzin

Możesz zostać zatrzymany na okres nie dłuższy niż 48 godzin.

2. Sędzia śledczy

— W ciągu 48 godzin zostaniesz zwolniony lub oddany do dyspozycji sędziego śledczego. Zadecyduje on o przedłużeniu pozbawienia Cię wolności oraz wydaniu nakazu aresztowania.

— Przed podjęciem tej decyzji sędzia śledczy ma obowiązek przesłuchać Cię na tę okoliczność. Podczas tego przesłuchania przysługuje Ci również prawo do pomocy adwokata. Sędzia śledczy musi wysłuchać uwag zgłaszanych przez Ciebie lub przez Twojego adwokata odnośnie możliwości wydania nakazu aresztowania.

Nie możesz zrzec się prawa do obecności prawnika, jeżeli jesteś osobą niepełnoletnią.

— Jeżeli sędzia śledczy wyda nakaz aresztowania, przysługują Ci następujące prawa:

- Możesz swobodnie komunikować się ze swoim adwokatem.
- W ciągu pięciu dni od wydania nakazu aresztowania powinieneś stanąć przed sądem na posiedzeniu niejawnym, gdzie będziesz mógł złożyć zażalenie na zatrzymanie i zastosowanie wobec Ciebie tymczasowego aresztowania.
- W przeddzień rozprawy przy drzwiach zamkniętych będziesz mógł przejrzeć akta swojej sprawy.

- Jeżeli ustne tłumaczenie nakazu aresztowania nie zostało Ci przekazane, masz prawo do otrzymania (pisemnego) tłumaczenia istotnych fragmentów nakazu, jeżeli nie posługujesz się językiem, w którym postępowanie ma być prowadzone. Tłumaczenie to jest bezpłatne.
- Twój adwokat może udzielić Ci dodatkowych informacji na temat dalszego toku postępowania.
- Jeżeli nie masz obywatelstwa belgijskiego, przysługuje Ci prawo do powiadomienia o Twoim aresztowaniu władz konsularnych.

Możesz zachować to pouczenie o przysługujących Ci prawach.